



经济及社会理事会

Distr.: General
9 March 2004
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第三届会议

2004年5月10日至21日，纽约

临时议程* 项目4

任务领域

从各国政府收到的材料

秘书处的说明

增编

新西兰**

* E/C.19/2004/1。

** 本文件迟交，以确保收入最新资料。



“考虑到大量土著儿童和青年被监禁，必须通过社会教育措施帮助他们尽快重新融入社会，论坛建议经济及社会理事会促请各国政府更好地保护和善待这些在监狱及青年拘留中心里的儿童和青年，通过提供社会教育措施，使他们得到改造。”

1. 新西兰所有被判监禁的青少年犯（18 岁以下）都在惩戒局青少年犯股或少年和家庭刑事司法股接受管理。所有 17 岁以下少年犯都接受评价，以确定把他们安排在哪个股对他们最有利。

2. 青少年犯股是成人监狱中专门为所有 18 岁以下和经评价后被认为易受恫吓和有自伤 / 自杀倾向的 18 岁和 19 岁青少年设立的股。目前，毛利青少年犯占青少年犯股人数的 53%。青少年犯股的青少年犯每天参加精心安排的活动，包括改造自新方案及教育、就业和娱乐活动。方案、工作人员和服务都进行了调整，以适应他们的需要。其中一个青少年犯股正在试行毛利知识 / 礼仪方案，以期在所有青少年股开展更多的文化活动。目前正对各青少年犯股进行审查，从而查明应在哪些领域提供服务，以便改进对青少年犯开展工作的效果。审查工作定于 2004 年 9 月完成。

3. 少年和家庭刑事司法股共有 6 个床位，接收 14 岁至 16 岁被判监禁但因容易受到伤害而不宜关在青少年股和成人监狱的少年。刑事司法股隶属奥克兰少年和家庭青年管教所。安置在那里的青年每天参加教育方案，并享有满足其个人需要的服务和支助。他们能在刑事司法股一直待到 17 岁，然后转到青年股。但他们往往能够得到足够的帮助，更早地转到青年股，为其它易受伤害青年腾出位置。

“常设论坛吁请各国在本十年结束之前通过《联合国土著民族权利宣言》草案。”

4. 新西兰仍然决心通过《土著民族权利宣言》，但它在接受现有草案前，需要进行修正。新西兰将继续敦促《宣言》草案工作组所有成员采取灵活立场，承认需要做出某些妥协才能达成共识。

“论坛建议，在可行的情况下，各国政府在土著领土公共行政中采用土著语文。”

5. 根据 1987 年《毛利语言法》，毛利语是新西兰的一个官方语言。要做到新西兰人讲毛利语就能获得公共服务。

6. 所有中央政府机构负责拟订内部毛利语计划，确定它们如何用毛利语向新西兰人提供服务。

7. 在地区和地方政府机关使用土著语言提供公共服务方面，新西兰政府未采取统一的做法或发出统一指示。

“论坛建议政府……支持土著媒体……”

8. 14 年前，在全国保留了一些无线电广播频道供部落广播员使用，以增进毛利语言和文化。同时，还为毛利全国网络保留电视频道。目前，全新西兰共有 30

个毛利广播电台，其中 21 个有政府资助，是“部落专用”电台；9 个没有政府资助，但与其它电台一样，在保留频道广播。目前，毛利广播服务覆盖近 80% 的毛利人口。

9. Te Mangai Paho 是政府资助的政府实体，向全国毛利广播电台网络提供资金，并资助制作毛利语电视节目、新闻节目、音乐光盘和录相带。新西兰第一家毛利电视台不久将开播，并提议今后成立国家毛利广播电台。在 2003/2004 年，新西兰政府承诺拨出专款，用于部落电台工作人员的业务发展。

10. 此外，国有公司 Learning Media Limited 有一个毛利语出版组，为教育部、其它政府客户和公司安排出版多媒体毛利语材料。

“论坛建议教科文组织各国家委员会与具有教育、科学、文化和通信方面专门知识的土著专家和代表密切协作，促使土著民族更多地参加教科文组织的活动。”

11. 《教科文组织新西兰国家委员会章程》特别规定该委员会中要有毛利人。此外，全国委员会所有部门小组委员会（教育、科学、社会科学、文化和通信）的成员中至少有 1 名毛利代表。全国委员会尽全力推选参加教科文组织的活动，或在教科文组织提出标准的文书中表明新西兰立场，确保通过以下二种方式表明土著毛利人的观点：毛利人直接派代表参加，或在向参加者介绍情况时顾及土著毛利人的观点。

“论坛建议各国，通过在土著民族居住国开展扫盲运动以及制订土著、双语、跨文化教育和校外教育的模式，降低文盲、失学、旷课和退学的比率，提高完成初级教育的比率。”

“论坛建议各国在全世界教育系统中挽救、扶植和宣传土著民族的历史和文化，强化土著民族的特性。”

12. 确保毛利学生离校时拥有成功进入社会并做出贡献所需的技能、知识和学历仍是新西兰政府重点关注的一个问题。与非毛利学生相比，毛利学生更有可能停学、退学、旷课或被开除；通常更可能提早离校且学历较低。2002 年，35% 的毛利学生离校时没有正式学历。

13. 去年继续采取一些行动，以便鼓励学生留在学校，并让学校能够帮助那些学习成绩可能达不到目标的学生。这些行动包括《减少退学人数倡议》、降低旷课率倡议、另类教育方案及资助学校实行帮助学习可能有困难学生的创新教育方案。

14. 此外，还有一些旨在帮助 16 岁的学生掌握就业或进一步深造必需的基本技能的方案。其中包括现代学徒、青年培训和通道。

15. 毛利人采取措施在家庭中创造学习气氛，以维持毛利语和毛利文化，由此产生了如毛利语学龄前学校和毛利语小学等毛利学校教育行动。为满足毛利语教育的特殊需要，新西兰政府重点建立一个用于进行全毛利语教育（毛利语教育）的高质量基础设施，包括利用信息和通信技术，帮助中学扩大课程的设置，开发教学和学习资源和材料，增加用毛利语授课的师源。

16. 识字是新西兰建立知识社会所必需的重要基本技能。已继续实施识字方案和识数方案，协助教育工作者和求学者（儿童、成人和家庭），确保所有求学者都具备继续终身学习和在各个方面充分参与社会的基本技能。
